



STREETCAR STOP
平和公園

Peace Park
和平公園 / 和平公園 / 평화공원

Line Number
路線系統號碼
路线系统号码
계통번호
系統番号

1 赤迫 AKASAKO

3 赤迫 AKASAKO

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點 / 附近的觀光景點 / 가까운 관광 명소 / 近隣の観光スポット

Urakami Cathedral



浦上天主堂
浦上天主堂
우라카미 천주당
浦上天主堂

On foot 8 minutes / 徒歩8分
도보 8분 / 徒歩 8分

Memorial at Hypocenter of the Atomic Bomb Explosion



原爆落下中心地碑
原爆落下中心地碑
원폭 낙하 중심지 비석
原爆落下中心地碑

On foot 2 minutes / 徒歩2分
도보 2분 / 徒歩 2分

Peace Park



和平公園
和平公園
평화공원
平和公園

On foot 2 minutes / 徒歩2分
도보 2분 / 徒歩 2分

Nyokodo Nagaitakashi Memorial Museum



如己堂
永井隆紀念館
如己堂
永井隆紀念館
노코도우
나가이타카시 기념관
如己堂
永井隆紀念館

On foot 10 minutes / 徒歩10分
도보 10분 / 徒歩 10分

How to use the streetcar 使用指南 / 使用指南 / 이용 가이드 /ご利用ガイド

How to board and exit 上下車的方法 / 上下車的方法 / 승하차 방법 / 乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket.
※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
- Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
- Push the button to let the driver know you want to stop.
- Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
- Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking.
※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
- When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
- Money changers are located at the front and rear of the streetcar.
※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.

- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請按鈴通知。
- 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票的乘客，請出示乘車票，讓司機能清楚地確認日期。
- 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。
- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請用按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能夠看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面值1千日元的紙鈔。

- 乘車前，請先確認系統與目的地，然後從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- IC卡是乘車時在入口處的卡讀取器上輕觸即可。
- 下車前請按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的卡讀取器。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能夠看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面值1千日元的紙鈔。
- 兩替是電車前後方的自動換幣機。 ※ 僅限1,000日元的紙鈔。

- 系統、行先を確認し、後扉より下車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士の案内があった場合は、前扉から下車できます。
- ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- 降車時は、ボタンでお知らせください。
- 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗車はタッチする前にお知らせ下さい。
- 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取り扱います。

IC card IC卡 / IC卡 / IC 카드 / IC 카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 전국 상용 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
- 全國相互利用交通系ICカードがご利用いただけます。



Recharge 儲值 / 充值 / 충전 / チャージ

- Recharging is available within the streetcar as well.
- 在有軌電車內也可儲值。
- 在有軌電車內也可充值。
- 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
- 路面電車内でもチャージができます。

○ Scan the QR code below for details.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 詳しくは下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘 / 換乘 / 환승 / 乗換え

- The second ride is free when transferring at Shinchin Chinatown or Civic Hall.
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- '신진차이나타운' 또는 '시민회관'에서 환승한 경우 2회제 운임이 무료입니다.
- 「新地中華街」または「市民會館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。

○ Scan the QR code below for details.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 詳しくは下記QRコードからご覧ください。



- See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법
- 路面電車内でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社



STREETCAR STOP
22 浦上駅前

Urakami Station
浦上駅前 / 浦上站前 / 우라카미역 앞

Line Number
路線系統號碼
路线系统号码
계통번호
系統番号

1 崇福寺 SOFUKUJI TEMPLE

3 蛸茶屋 HOTARUJAYA

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點 / 附近的觀光景點 / 가까운 관광 명소 / 近隣の観光スポット

Sanno Shrine Second Arch (One legged Tori Arch)



山王神社二之鳥居
(一根柱鳥居)

山王神社二之鳥居
(一本柱鳥居)

산노 신사 니노 토리이
(잇폰바시라 토리이)

山王神社二の鳥居
(一本柱鳥居)

On foot 8 minutes / 徒歩8分
도보 8분 / 徒歩 8분

Sakamoto International Cemetery



坂本國際墓地

坂本国际墓地

사카모토 국제묘지

坂本國際墓地

On foot 7 minutes / 徒歩7分
도보 7분 / 徒歩 7분

Access Guide 交通資訊 / 交通指南 / 교통편 가이드 / 액세스 가이드

Dejima



出島
出島
데지마
出島

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at DEJIMA stop.

搭乘 1 崇福寺
在出島下車。

乘坐 1 崇福寺
在出島下車。

1 崇福寺 승차
대리마 하차

1 崇福寺 乘車。
出島下車。

Shinchi Chinatown



新地中華街
新地中華街
신지 중화가
新地中華街

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SHINCHI CHINATOWN stop.

搭乘 1 崇福寺
在新地中華街下車。

乘坐 1 崇福寺
在新地中華街下車。

1 崇福寺 승차
신지차이나타운 하차

1 崇福寺 乘車。
新地中華街下車。

Nagasaki Museum of History and Culture



長崎歷史文化博物館
長期歷史文化博物館
나가사키 역사문화박물관
長崎歷史文化博物館

Take Line 3 bound for HOTARUJAYA and get off at SAKURA-MACHI stop.

搭乘 3 蛸茶屋
在櫻町下車。

乘坐 3 蛸茶屋
在櫻町下車。

3 蛸茶屋 승차
사쿠라마치 하차

3 蛸茶屋 乘車。
核町下車。

Suwa Shrine



諏訪神社
諏訪神社
스와 신사
諏訪神社

Take Line 3 bound for HOTARUJAYA and get off at SUWA-JINJA SHRINE stop.

搭乘 3 蛸茶屋
在諏訪神社下車。

乘坐 3 蛸茶屋
在諏訪神社下車。

3 蛸茶屋 승차
스와신사 하차

3 蛸茶屋 乘車。
諏訪神社下車。

How to use the streetcar 使用指南 / 使用指南 / 이용 가이드 /ご利用 가이드

How to board and exit 上下車的方法 / 上下車的方法 / 승하차 방법 / 乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket. ※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
- Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
- Push the button to let the driver know you want to stop.
- Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
- Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking. ※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
- When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
- Money changers are located at the front and rear of the streetcar. ※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.



- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請按鈴通知。
- 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱裡。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票的乘客，請出示車票，讓司機能清楚地確認日期。
- 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。



- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請用按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能夠看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面值1千日元的紙幣。



- 계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다. ※ 운전기사님의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
- IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
- 내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
- 내리실 문은 앞문입니다. 내리실 때 요금을 직접 요금함에 넣어 주십시오.
- IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※ 단돈을 결제는 터치하기 전에 알람을 주십시오.
- 전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
- 잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※ 동전 1,000원까지 지폐만 사용 가능합니다.

- 系統・行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士のご案内がある場合は、前扉からご乗車できます。
- ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- 降車時は、ボタンでお知らせください。
- 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗車はタッチする前にお知らせ下さい。
- 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取扱い致します。

IC card IC卡 / IC卡 / IC 카드 / IC 카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 전국 상호 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
- 全國相互利用交通系IC카드가ご利用いただけます。



Recharge 儲值 / 充值 / 충전 / チャージ

- Recharging is available within the streetcar as well.
- 在有軌電車內也可儲值。
- 在有軌電車內也可充值。
- 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
- 路面電車内でもチャージができます。

Scan the QR code below for details.
詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
※ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳細は下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘 / 換乘 / 환승 / 乗換え

- The second ride is free when transferring at Shinchi Chinatown or Civic Hall.
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- “신지차이나타운” 또는 “시민회관”에서 환승한 경우 2회제 운임이 무료입니다.
- 「新地中華街」または「市民会館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。

Scan the QR code below for details.
詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
※ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳細は下記QRコードからご覧ください。



- See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법
- 路面電車内でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社



STREETCAR STOP 長崎駅前

Nagasaki Station
長崎駅前/長崎站前/나가사키역 앞

Line Number
路線系統號碼
路线系统号码
계통번호
系統番号

1 崇福寺 SOFUKUJI TEMPLE

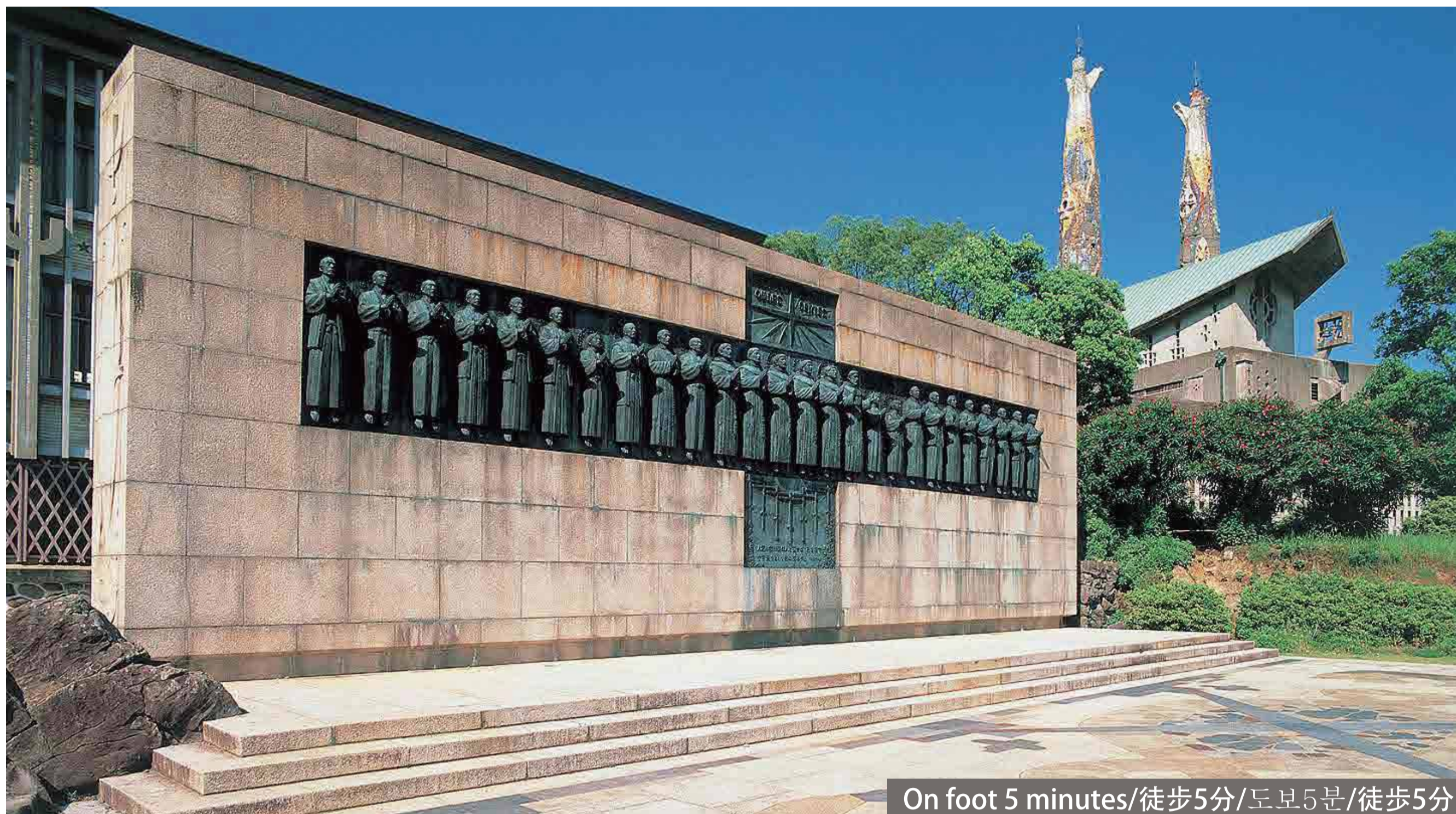
3 蛸茶屋 HOTARUJAYA

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點/附近的观光景点/가까운 관광 명소/近隣の観光スポット

Site of the Martyrdom of the 26 Saints of Japan.

日本二十六聖人殉教地/日本二十六圣人殉教地/일본 26성인 순교지/日本26聖人殉教地



On foot 5 minutes/徒歩5分/도보5분/徒步5分

JR Nagasaki Station

JR長崎站/JR长崎站/JR나가사키역/JR長崎駅



On foot 1 minute/徒歩1分/도보1분/徒步1分

Access Guide 交通資訊/交通指南/교통편 가이드/アクセスガイド

Nagasaki Museum of History and Culture

長崎歴史文化博物館
长崎历史文化博物馆
나가사키 역사문화박물관
長崎歴史文化博物館
Take Line 3 bound for HOTARUJAYA and get off at SAKURA-MACHI stop.
搭乘 3 蛸茶屋 在櫻町下車。
乘坐 3 蛸茶屋 在櫻町下車。
3 蛸茶屋(하차) 승차 자쿠라마치 하차 3 蛸茶屋 乗車 桜町下車。

Suwa Shrine

諏訪神社
諏訪神社
스와 신사
諏訪神社
Take Line 3 bound for HOTARUJAYA and get off at SUWA-JINJA SHRINE stop.
搭乘 3 蛸茶屋 在諏訪神社下車。
乘坐 3 蛸茶屋 在諏訪神社下車。
3 蛸茶屋(하차) 승차 스와신사 하차 3 蛸茶屋 乗車 諏訪神社下車。

Shinchi Chinatown

新地中華街
新地中华街
신지 중화가
新地中華街
Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SHINCHI CHINATOWN stop.
搭乘 1 崇福寺 在新地中華街下車。
乘坐 1 崇福寺 在新地中華街下車。
1 崇福寺(하차) 승차 신지차이나타운 하차 1 崇福寺 乗車 新地中華街下車。

Sofuku-ji Temple

崇福寺
崇福寺
소후쿠지 절
崇福寺
Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SOFUKUJI TEMPLE stop.
搭乘 1 崇福寺 在崇福寺下車。
乘坐 1 崇福寺 在崇福寺下車。
1 崇福寺(하차) 승차 소후쿠지절 하차 1 崇福寺 乗車 崇福寺下車。

How to use the streetcar 使用指南/使用指南/이용 가이드/ご利用ガイド

How to board and exit 上下車的方法/上下车的方法/승하차 방법/乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket. ※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
- Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
- Push the button to let the driver know you want to stop.
- Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
- Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking. ※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
- When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
- Money changers are located at the front and rear of the streetcar. ※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.

- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請按鈴通知。
- 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱裡。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票的乘客，請出示車票，讓司機能清楚地確認日期。
- 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。
- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請用按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面值1千日元的紙鈔。

- 계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다. ※ 운전기사의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
- IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
- 내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
- 내리실 문은 앞문입니다. 내리실 때 요금을 직접 요금함에 넣어 주십시오.
- IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※ 다인승 결제는 터치하기 전에 알람을 주십시오.
- 전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
- 잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※ 동전1000원까지 지폐만 사용 가능합니다.
- 系統・行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士の案内があった場合は、前扉からご乗車でもできます。
- ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- 降車時は、ボタンでお知らせください。
- 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗算はタッチする前にお知らせ下さい。
- 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取り扱います。

IC card IC卡/IC卡/IC 카드/IC카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 전국 상호 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
- 全國相互利用交通系IC카드가ご利用いただけます。



Recharge 儲值/充值/충진/チャージ

- Recharging is available within the streetcar as well.
- 在有軌電車內也可儲值。
- 在有軌電車內也可充值。
- 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
- 路面電車內でもチャージができます。

● Scan the QR code below for details. ● 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오. ● 詳情請扫描下方二维码二維碼查詢。 ● 詳しくは下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘/換乘/환승/乗換え

- The second ride is free when transferring at Shinchi Chinatown or Civic Hall.
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- '신지차이나타운' 또는 '시민회관'에서 환승한 경우 2회제 운임이 무료입니다.
- 「新地中華街」または「市民会館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。

● Scan the QR code below for details. ● 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오. ● 詳情請扫描下方二维码二維碼查詢。 ● 詳しくは下記QRコードからご覧ください。



- See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법
- 路面電車內でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社



STREETCAR STOP 長崎駅前

Nagasaki Station
長崎駅前/長崎站前/나가사키역 앞

Line Number
路線系統號碼
路线系统号码
계통번호
系統番号

1 赤迫 AKASAKO

3 赤迫 AKASAKO

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點/附近的观光景点/가까운 관광 명소/近隣の観光スポット

Site of the Martyrdom of the 26 Saints of Japan.

日本二十六聖人殉教地/日本二十六圣人殉教地/일본 26성인 순교지/日本26聖人殉教地



On foot 5 minutes/徒歩5分/도보5분/徒步5分

JR Nagasaki Station

JR長崎站/JR长崎站/JR나가사키역/JR長崎駅



On foot 1 minute/徒歩1分/도보1분/徒步1分

Access Guide 交通資訊/交通指南/교통편 가이드/アクセスガイド

Urakami Cathedral

浦上天主堂
浦上天主堂
우라카미 천주당
浦上天主堂

Take Line 1 or 3 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

Memorial at Hypocenter of the Atomic Bomb Explosion

原爆落下中心地碑
原爆落下中心地碑
원폭 낙하 중심지 비석
原爆落下中心地碑

Take Line 1 or 3 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

Peace Park

和平公園
和平公園
평화공원
和平公園

Take Line 1 or 3 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫 3赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
和平公園 下車。

Nagasaki Atomic Bomb Museum

長崎原爆資料館
長崎原爆資料館
나가사키 원폭자료관
長崎原爆資料館

Take Line 1 or 3 bound for AKASAKO and get off at ATOMIC BOMB MUSEUM stop.

搭乘 1赤迫 3赤迫
原爆資料館 下車。

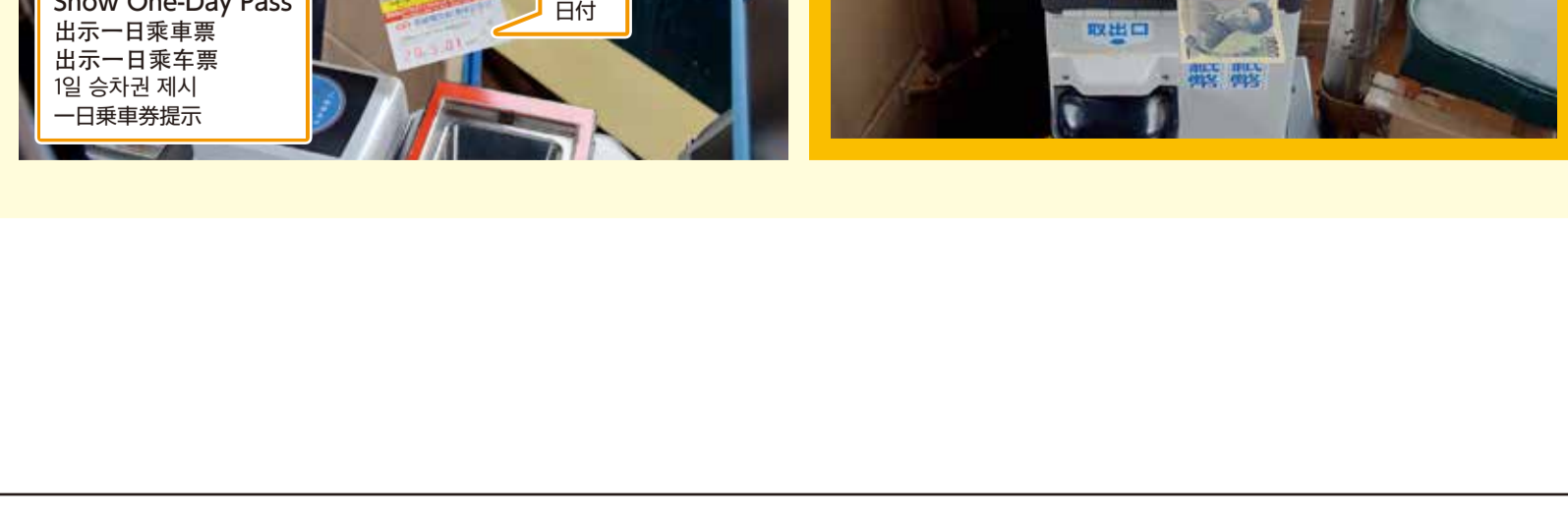
乘坐 1赤迫 3赤迫
原爆資料館 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
原爆資料館 下車。

1赤迫 3赤迫 乘車。
原爆資料館 下車。

How to use the streetcar 使用指南/使用指南/이용 가이드/ご利用ガイド

How to board and exit 上下車的方法/上下车的方法/승하차 방법/乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket. ※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
 - Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
 - Push the button to let the driver know you want to stop.
 - Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
 - Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking. ※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
 - When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
 - Money changers are located at the front and rear of the streetcar. ※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.
- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請按鈴通知。
- 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如有一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票的乘客，請出示車票，讓司機能清楚地確認日期。
- 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。
- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請用按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投币箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如有一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面額1千日元的鈔票。
- 계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다. ※ 운전기사의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
- IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
- 내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
- IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※ 단인승 결제는 터치하기 전에 알람을 주십시오.
- 전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
- 잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※ 동전1000원의 지폐만 사용 가능합니다.
- 系統・行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士の案内があった場合は、前扉からご乗車でも可です。
- ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- 降車時は、ボタンでお知らせください。
- 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗車はタッチする前に申し出下さい。
- 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取り扱います。

IC card IC卡/IC卡/IC 카드/IC카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
 - 可使用全國通用的交通IC卡。
 - 可使用全國通用的交通IC卡。
 - 전국 상호 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
 - 全國相互利用交通系IC카드がご利用いただけます。
-

Recharge 儲值/充值/충진/チャージ

- Recharging is available within the streetcar as well.
 - 在有軌電車內也可儲值。
 - 在有軌電車內也可充值。
 - 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
 - 路面電車内でもチャージができます。
- Scan the QR code below for details.
- 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
- 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳しくは下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘/換乘/환승/乗換え

- The second ride is free when transferring at Shinchin Chinatown or Civic Hall.
 - 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
 - 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
 - ‘신진차이나타운’ 또는 ‘시민회관’에서 환승한 경우 2회제 운임이 무료입니다.
 - 「新地中華街」または「市民会館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。
- Scan the QR code below for details.
- 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
- 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳しくは下記QRコードからご覧ください。

- See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer
- 請在此處查詢在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 請在此處查詢在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법
- 路面電車内でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社

29

STREETCAR STOP

大波止 Ohato

大波止 / 大波止 / 오하토 / 大波止

Line Number

路線系統號碼
路線系統號碼
계통번호
系統番号

1 崇福寺 SOFUKUJI TEMPLE

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點 / 附近的觀光景點 / 가까운 관광 명소 / 近隣の観光スポット

Nagasaki Port Ohato Terminal (Big Bitt)

長崎港 大波止港 (Big Bitt) / 長崎港 大波止港口 (Big Bitt)
나가사키항 오하토 터미널(빅 비트) / 長崎港大波止ターミナル(ビッグビット)



On foot 5 minutes / 徒歩5分 / 도보5분 / 徒歩5分

Access Guide 交通資訊 / 交通指南 / 교통편 가이드 / 액세스 가이드

Shinchi Chinatown

新地中華街
新地中華街
신지 중화가
新地中華街

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SHINCHI CHINATOWN stop.

搭乘 1 崇福寺
在 新地中華街 下車。

乘坐 1 崇福寺
在 新地中華街 下車。

IC卡 / IC카드 / IC카드 / IC카드
승차
신지차이나타운 하차

1 崇福寺 乘車,
新地中華街 下車。

Tojinyasakiato (Site of the former Chinese Quarter)

唐人宅邸遺跡
唐人屋遺跡
도진아사기(중국인적역) 옛터
唐人屋敷跡

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SHINCHI CHINATOWN stop.

搭乘 1 崇福寺
在 新地中華街 下車。

乘坐 1 崇福寺
在 新地中華街 下車。

IC卡 / IC카드 / IC카드 / IC카드
승차
신지차이나타운 하차

1 崇福寺 乘車,
新地中華街 下車。

Hamano-Machi Arcade

浜町拱廊商店街
浜町拱廊商店街
하마노마치 아케이드
浜町アーケード

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at KANKO-DORI stop.

搭乘 1 崇福寺
在 觀光大道 下車。

乘坐 1 崇福寺
在 觀光大道 下車。

IC卡 / IC카드 / IC카드 / IC카드
승차
칸코도리 하차

1 崇福寺 乘車,
觀光大道 下車。

Sofuku-ji Temple

崇福寺
崇福寺
소후쿠지 절
崇福寺

Take Line 1 bound for SOFUKUJI TEMPLE and get off at SOFUKUJI TEMPLE stop.

搭乘 1 崇福寺
在 崇福寺 下車。

乘坐 1 崇福寺
在 崇福寺 下車。

IC卡 / IC카드 / IC카드 / IC카드
승차
소후쿠지 절 하차

1 崇福寺 乘車,
崇福寺 下車。

How to use the streetcar 使用指南 / 使用指南 / 이용 가이드 /ご利用 가이드

How to board and exit 上下車的方法 / 上下車的方法 / 승하차 방법 / 乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket. ※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
 - Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
 - Push the button to let the driver know you want to stop.
 - Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
 - Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking. ※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
 - When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
 - Money changers are located at the front and rear of the streetcar. ※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.
- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
 - 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
 - 下車前請按鈴通知。
 - 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱。
 - 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如有一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
 - 使用電車一日乘車票的乘客，請出示乘車票，讓司機能清楚地確認日期。
 - 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。
- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
 - 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
 - 下車前請用按鈴通知司機。
 - 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
 - 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如有一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
 - 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能夠看清楚日期。
 - 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和價值1千日元的紙幣。
- 계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다. ※ 운전사의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
 - IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
 - 내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
 - 내리실 문은 앞문입니다. 내리실 때 요금을 직접 요금함에 넣어 주십시오.
 - IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※ 다인승 결제는 터치하기 전에 알람을 주십시오.
 - 전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
 - 잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※ 동전·1000엔의 지폐만 사용 가능합니다.
- 系統・行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士の案内があった場合は、前扉からもご乗車できます。
 - ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
 - 降車時は、ボタンでお知らせください。
 - 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
 - ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗算はタッチする前にお知らせ下さい。
 - 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
 - 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取扱い致します。

IC card IC卡 / IC卡 / IC 카드 / IC 카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 전국 상호 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
- 全國相互利用交通系IC카드가ご利用いただけます。

Recharge 儲值 / 充值 / 충전 / チャージ

- Recharging is available within the streetcar as well.
- 在有軌電車內也可儲值。
- 在有軌電車內也可儲值。
- 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
- 路面電車內でもチャージができます。

○ Scan the QR code below for details.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 詳細は下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘 / 換乘 / 환승 / 乗換え

- The second ride is free when transferring at Shinchi Chinatown or Civic Hall.
- 在「新地中華街」或「市民會館」換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- 在「新地中華街」或「市民會館」換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- '신지차이나타운' 또는 '시민회관'에서 환승한 경우 2회제 요금이 무료입니다.
- 「新地中華街」または「市民會館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。

○ Scan the QR code below for details.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오.
○ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ○ 詳細は下記QRコードからご覧ください。

See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer

- 請在此處查詢在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 請在此處查詢在有軌電車內的儲值和換乘方法
- 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법
- 路面電車內でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社

29

STREETCAR STOP

大波止

Ohato

大波止 / 大波止 / 오하토 / 大波止

Line Number

路線系統號碼
路线系统号码
계통번호
系統番号

1 赤迫

AKASAKO

Nearby Tourist Spots

附近的觀光景點 / 附近的观光景点 / 가까운 관광 명소 / 近隣の観光スポット

Nagasaki Port Ohato Terminal(Big Bitt)

長崎港 大波止港 (Big Bitt) / 长崎港 大波止港口 (Big Bitt)

나가사키항 오하토 터미널(빅비트) / 長崎港大波止ターミナル(ビッグビット)



On foot 5 minutes / 徒歩5分 / 도보5분 / 徒歩5分

Access Guide 交通資訊 / 交通指南 / 교통편 가이드 / 액세스 가이드

Urakami Cathedral

浦上天主堂
浦上天主堂
우라카미 천주당
浦上天主堂

Take Line 1 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 乘車
在和平公園 下車。

Memorial at Hypocenter of the Atomic Bomb Explosion

原爆落下中心地碑
原爆落下中心地碑
원폭낙하 중심지 비석
原爆落下中心地碑

Take Line 1 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 乘車
在和平公園 下車。

Peace Park

和平公園
和平公園
평화공원
和平公園

Take Line 1 bound for AKASAKO and get off at PEACE PARK stop.

搭乘 1赤迫
在和平公園 下車。

乘坐 1赤迫
在和平公園 下車。

1赤迫 乘車
在和平公園 下車。

Nagasaki Atomic Bomb Museum

長崎原爆資料館
長崎原爆資料館
나가사키 원폭자료관
長崎原爆資料館

Take Line 1 bound for AKASAKO and get off at ATOMIC BOMB MUSEUM stop.

搭乘 1赤迫
在原爆資料館 下車。

乘坐 1赤迫
在原爆資料館 下車。

1赤迫 乘車
在原爆資料館 下車。

How to use the streetcar 使用指南 / 使用指南 / 이용 가이드 /ご利用 가이드

How to board and exit 上下車的方法 / 上下車的方法 / 승하차 방법 / 乗り降りの方法



- Check the line and destination, then board at the rear door. There is no boarding ticket. ※ You may board from the front door when the driver instructs you to do so.
- Touch your IC card to the card reader at the entrance when boarding.
- Push the button to let the driver know you want to stop.
- Exit through the front door. When exiting, place your fare directly in the fare box.
- Touch your IC card to the card reader next to the conductor's seat when disembarking. ※ Please inform the conductor beforehand if you wish to pay for multiple passengers.
- When using the One-Day Pass, present your pass to the driver so they can clearly check the date printed on the pass.
- Money changers are located at the front and rear of the streetcar. ※ Only coins and 1,000 yen notes are accepted.

- 請確認系統與目的地之後，從後門上車。不需要拿整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請按鈴通知。
- 前門是出口。下車時，運費請直接投入收費箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票的乘客，請出示乘車票，讓司機能清楚地確認日期。
- 兌換零錢請使用電車前後方的自動兌換機。 ※ 只收硬幣及千元鈔。

- 請確認系統和目的地之後再從後門上車。沒有整理票。 ※ 有司機引導時，也可以從前門上車。
- 上車時請將IC卡輕觸於入口處的刷卡機。
- 下車前請用按鈴通知司機。
- 出口為前門。下車時請將車費直接投入投幣箱。
- 下車時請將IC卡輕觸於駕駛座旁邊的刷卡機。 ※ 如需一卡結算多人車費時，請在刷卡前告知工作人員。
- 使用電車一日乘車票時，請出示乘車票，讓司機能夠看清楚日期。
- 請使用電車前後方的自動兌換器兌換零錢。 ※ 只能兌換硬幣和面值1千日元的紙幣。

- 계통과 행선지를 확인하신 후 뒷문으로 승차해 주십시오. 정리권은 없습니다. ※ 운전기사의 안내가 있을 경우에는 앞문으로도 승차하실 수 있습니다.
- IC 카드는 승차 시에 입구의 카드 리더기에 터치해 주십시오.
- 내리실 때는 하차 버튼을 눌러 알려 주십시오.
- 내리실 문은 앞문입니다. 내리실 때 요금을 직접 요금함에 넣어 주십시오.
- IC 카드는 하차 시에 운전석 옆의 카드 리더기에 터치해 주십시오. ※ 다인승 결제는 터치하기 전에 말씀해 주십시오.
- 전철 1일 승차권을 이용하실 때에는 운전기사가 날짜를 확인할 수 있도록 제시해 주십시오.
- 잔돈 교환은 차량 앞쪽, 뒤쪽에 설치된 화폐 교환기를 이용해 주십시오. ※ 동전·1000원짜리 지폐만 사용 가능합니다.

- 系統・行先を確認し、後扉よりご乗車下さい。整理券はございません。 ※ 運転士の案内があった場合は、前扉からご乗車できます。
- ICカードは乗車時に入口のカードリーダーにタッチして下さい。
- 降車時は、ボタンでお知らせください。
- 出口は前扉です。お降りの際、運賃は直接運賃箱にお支払下さい。
- ICカードは降車時に運転席横のカードリーダーにタッチして下さい。 ※ 複数人乗算はタッチする前にお申し出下さい。
- 電車一日乗車券をご利用の際は、運転士にはっきりと日付が確認できるように、ご提示下さい。
- 両替は電車前後の自動両替機をご利用下さい。 ※ 硬貨・千円札のみ、お取り扱います。

IC card IC卡 / IC卡 / IC 카드 / IC 카드

- IC cards for use on transportation nationwide can be used.
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 可使用全國通用的交通IC卡。
- 전국 상호 이용 교통계 IC 카드를 이용하실 수 있습니다.
- 全國相互利用交通系IC카드가ご利用いただけます。



Recharge 儲值 / 充值 / 충전 / 充電

- Recharging is available within the streetcar as well.
- 在有軌電車內也可儲值。
- 在有軌電車內也可儲值。
- 노면전차 내에서도 충전이 가능합니다.
- 路面電車內でもチャージができます。

Scan the QR code below for details. ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오. ※ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳細는下記QRコードからご覧ください。

Transfer 換乘 / 換乘 / 환승 / 換乘

- The second ride is free when transferring at Shinchin Chinatown or Civic Hall.
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- 在“新地中華街”或“市民會館”換乘時，第2次乘車無需再付車費。
- “신진차이나타운” 또는 “시민회관”에서 환승한 경우 2회제 운임이 무료입니다.
- 「新地中華街」または「市民會館」で乗換えた場合、2回目の運賃が無料となります。

Scan the QR code below for details. ※ 자세한 내용은 아래 QR 코드를 참조하십시오. ※ 詳情請掃描下方QR二維碼查詢。 ※ 詳細는下記QRコードからご覧ください。



See here for how to recharge inside the streetcar and how to transfer. ※ 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法. ※ 請在此處查閱在有軌電車內的儲值和換乘方法. ※ 노면전차 내에서의 충전과 환승 방법. ※ 路面電車內でのチャージと乗換え方法はこちら

【所有者】長崎市 【管理者】長崎電気軌道株式会社